



“Sou filha da solidariedade internacional”

Anita Leocádia



WERTER GENOSSE SCHMIDT !
WIR ÜBERGEBEN DIR BEILIEGEND EINEN DURCHSCHLIEGENDEN ANTWORT-
SCHREIBENS, DAS WIR IN DER ANGELAEGENHEIT OLGA BENARIO UND
BERNHARD BÜSTLEIN AN DAS BIBIOGRAPHISCHE INSTITUT GESCHICKT
HABEN. BETR. O. BENARIO HABEN WIR NOCH EINMAL MIT GANZ WUNDERLICH
GEHALTEN UND GANZ EINDEUTIG DIE ANKUNFT ERHALTEN. DABEI HABEN WIR
VOM KOMITÉ DER ANTIFASCHISTISCHEN WIDERSTANDSKAMMER DER RICHSPRACHE
IM APRIL 1942 MIT EINEM DER CRISTAL FESTIVAL REPORTAUFNAHMEN
VON OLGA BENARIO
RAVENSBURG NACH BERNBURG ÜBERFÜHRT UND DABEI WURDE
EIN VON DER RICHSPRACHE VERFAßTE REPORTAUFNAHMEN
VON OLGA BENARIO



É preciso, para que a redenção
aconteça, a reparação
- em hebraico tikkun -
do sofrimento, da desolação das
gerações vencidas, e a realização
dos objetivos pelos quais lutaram
e não conseguiram alcançar.
Michael Lowy

Pedimos aqueles que
vierem depois de
nos não a gratidão
por nossas vitórias,
mas a rememoração
de nossas derrotas.

Walter Benjamin



A Companhia Ensaio Aberto quer com o teatro documentário Olga lembrar algumas lutas, algumas derrotas e algumas vitórias.

A história oficial, no Brasil, negou aos revolucionários de 1935 qualquer papel relevante. Durante muitos anos repetiu-se a exaustão mentiras. O que era um levante armado virou uma Intentona. Olga Benario foi tratada de forma semelhante. Os torturadores de 1935, 1936 e 1937 nunca foram punidos. Os ministros, embaixadores e o próprio presidente da República Getúlio Vargas nunca responderam criminalmente pelas inumeráveis violações da Constituição. Olga Benario e muitos outros militantes foram expulsos do país sem nenhum processo legal. Vencedores e vencidos tiveram o mesmo tratamento da história: o esquecimento ou a falsificação da realidade. Não concordamos que o mesmo tipo de tratamento possa ser dado a sujeitos tão distintos. Para os torturadores, por exemplo, é o esquecimento que possibilita a impunidade e, mais que isso, a perpetuação de crimes abomináveis. Para os torturados, para os presos, para os expulsos do país e para os mortos, só a rememoração dessas derrotas pode reabilitá-los diante da história, para que eles não tenham o que Walter Benjamin chamou de a segunda morte das vítimas do passado”.

Contamos para lembrar, para rememorar, para reparar e, sobretudo, para repensar caminhos. Novos conteúdos requerem novas formas. O teatro apresenta inúmeras possibilidades formais, entretanto, devido à retína, ao conservadorismo, ao medo do novo, ele continua muito preso a conquistas realizadas há muito tempo.

Hoje, cada vez mais, a fronteira do documentário e da ficção no cinema se torna tênue e, inúmeros diretores, em todas as latitudes, transitam pelas duas áreas, tornando mais árdua a tarefa dos críticos em classificar os filmes por gênero. Os filmes desses realizadores, além de integrarem documentos sobre outras épocas, tornam-se documentos da nossa época. Não por acaso, essa discussão no cinema está anos-luz à frente do mesmo debate no teatro. Nossa teatro ainda é filho direto do teatro naturalista do fim do século XIX. Os nossos espectadores estão hoje bombardeados por imagens de toda espécie, apresentadas das mais diversas formas. Muitos acham que, exatamente por isso, o teatro deve ser uma reserva de outro tipo de linguagem. Não discordamos disso. O teatro pode e deve ser isso também, mas, como não há um só caminho, queremos ampliar suas possibilidades.

Para os nossos espectadores do século XXI, nós, artistas, queremos buscar novas formas. Queremos ser testemunhas da nossa época. Com os meios, os recursos e as técnicas da nossa época. Arte, técnica e sociedade. É preciso transformá-las!

LUIZ FERNANDO LOBO

Esse texto foi escrito para a estreia do espetáculo “Olga Benario, um breve futuro”, em 2006. Optamos por não escrever um novo texto por acreditarmos na pertinência deste. Ensaio Aberto

LUTEI PELO JUSTO, PELO BOM E PELO MELHOR DO MUNDO. Olga Benario



Elenco
Tuca Moraes como Olga
Ana Clara Assunção
Bibi Dullens
Eduardo Cardoso
Gilberto Miranda
Grégori Eckert
Leonardo Hinckel
Luiz Fernando Lobo
Mariana Pompeu
Mateus Pitanga
Michael Di'Martino
Rossana Rússia
Thaise Oliveira
Uriel Dames

O REALISMO NÃO É FAZER COMO AS COISAS VERDADEIRAS,
MAS COMO SÃO VERDADEIRAMENTE AS COISAS.

Bertolt Brecht

TRABALHADORES

Direção, direção de documentários e dramaturgia **Luiz Fernando Lobo**
 Direção de produção **Tuca Moraes**
 Cenografia **J. C. Serroni**
 Figurino **Beth Filipecki e Renaldo Machado**
 Iluminação **Cesar de Ramires**
 Direção musical, composição e arranjo **Felipe Radicetti**
 Produção executiva **Aninha Barros**
 Programação visual **Jorge Falsfein e Marcos Apóstolo**
 Conselheira artística **Iná Camargo Costa**

Assistência de direção e operação de multimídia **Octavio Vargas**
 Preparação corporal **Luiza Moraes**
 Produção de set **Fellipe Rodrigues**
 Assistência de produção **Amanda Laversveiler e Élida Belsi**
 Assistência de cenografia **Débora Ferreira e Júlia de Ohana**
 Operação de luz **Pedro Passini**
 Operação de som **Beatriz Rodrigues**
 Coordenação Ciência do Novo Público **Clarice Tenório Barreto**
 Ciência do Novo Público **Andreza Dias, Gilberto Miranda, Grégori Eckert, Laura Gonna, Lira Izidio (redes sociais), Mateus Pitanga, Maura Santiago e Thaise Oliveira**
 Assessoria de Imprensa **Christina Martins - Armazém Comunicação**
 Gerente de projeto gráfico **Priscilla Fernandes**
 Produção gráfica **Marcello Pignataro**
 Fotos de divulgação **Thiago Gouveia**
 Vídeos **Banda Filmes**
 Pesquisa de imagem **Antônio Venâncio**
 Pesquisa de documentos **Beatriz Kushnir**
 Edição e videogramismo **Mariano Dellasoppa - Em Produções**
 Assistência de edição (2023) **Mateus Pitanga**
 Imagens documentais Brasil **Entrevistas Luiz Carlos Prestes - Nelson Pereira dos Santos / Família Acker / Família Prestes • 1935 - O Assalto ao Poder - Eduardo Escorrel / Tatú Filmes • Vale a Pena Sonhar - Stela Grisotti e Rudi Böhm / Super Filmes • O Velho - Toni Venturi / Olhar Imaginário • As Repórteres - TVE (1986) • Memórias Políticas - Documentário TV Câmara • Ministério das Relações Exteriores / Biblioteca do Palácio Itamarati • Fundação Biblioteca Nacional • Fundação Getúlio Vargas/CPDOC • Editora Boitempo (As Portas da Revolução) • Editora Perseu Abramo (Forjando a Democracia) • Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro/Cinemateca do MAM • Arquivo de Memória Hélio Silva/Biblioteca PIOX/UCAM.**
 Imagens documentais Alemanha **Bundesarchiv • Filmarchiv • Landesarchiv • Benburgarchiv • Arquivo Particular Galip Iyitiran**
 Intérprete Alemanha **Moritz Ackermann e Luciana Dolabella Sollero**
 Tradução dos documentos do alemão **Martha Moreira Lima**

Estágio de pesquisa **Aline Brandão**
 Técnico de som dos documentários **Edimar Rosa**
 Músicos gravação **Felipe Radicetti (piano e teclado), Hugo Pilger (cello) e Lars Hokerberg (acordeon)**
 Projeto multimídia **On Projeções**
 Cenotécnicos **Wagner de Almeida**
 Pintura e texturização **Beatriz Leandro, Débora Ferreira e Júlia de Ohana**
 Kremlin cenográfico e reprodução cenográfica de documentos **Natália Lima**
 Costureira **Neire Santo e família**
 Assistência de iluminação **Alex Santos**
 Rigger **Thiago Roldão**
 Eletricista cênico **Fabiano Correa**
 Oficina de Iluminação **Ana Paula Rodrigues, Anauá Carmo Vilhena, Bex Paixão, Carlos Sky, Cristiano Camozzi, Débora Pinheiro, Fernanda Brandt, Guanabara Oliveira, Inês Guedes Nin Ferreira, Lucas Samico, Milena Rezende Codeço, Misael Oliveira, Paulo Eduardo Melo, Tyago Caetano, Uriel Dames, Vanessa Miranda dos Santos, Yasmin Barbosa de Macedo e Yuri Gaeto**
 Oficina de Cenografia **Alephy Lohse, Beatriz Leandro, Bruno Azeredo, Débora Ferreira, Gabrielle Dinsart, Giovana Borromeu Teixeira Piraciaba, Hugo Garcez Tavares, Joana Pacheco dos Santos, João Antônio Santucci, Matheus da Silva Lima, Rafael Romero Vasquez, Sarah Pachu, Tuany Lima, Tyago Caetano, Uriel Dames e Yuri Gaeto**
 Coordenação cozinha **Saberes e Sabores de Maria - Valéria de S. Fernandes**
 Equipe cozinha **Cauã de Sousa Azeredo da Silva, Hanny Barbosa da Silva, Mariana Ribeiro da Silva e Waltemir Vinício do Patrocínio Carvalho**
 Cabeleireira **Beth K. belo**

Equipe Instituto Ensaio Aberto | Armazém da Utopia
 Direção artística **Luiz Fernando Lobo**
 Direção executiva **Tuca Moraes**
 Coordenação de operação e produção **Roberto Bruno**
 Coordenação de produção **Aninha Barros**
 Coordenação de captação **Monna Carneiro**
 Coordenação operacional **João Queiroz**
 Administrativo financeiro **Ione Melo**
 Assessoria da direção e operação **Kathryn Valdrighi e Victoria Alves**
 Assessoria direção executiva **Talita Cairão**
 Assistente executiva **Thaiana Telles**
 Assistente administrativo financeiro **Pietra Aranda**
 Laboratório de Corpo **Luiza Moraes e Milena Codeço**
 Laboratório de Figurinos **Ana Clara Assunção e Joana Pacheco**
 Laboratório de Cenografia **JC Serroni e Júlia de Ohana**
 Laboratório de Iluminação **Cesar de Ramires, Eduardo Cardoso e Leonardo Hinckel**
 Laboratório de Objetos de Cena **Mariana Pompeu e Grégori Eckert**
 Laboratório de Memória **Ciência do Novo Público**
 Técnico de palco **Valdeir Baiano e Pedro Passini**
 Assistentes técnicos **Alex Santos e Moisés Monteiro**
 Limpeza **Comfácil e Jayme Barbosa**
 Seguranças **Só Nós na Estiva**
 Motorista **Victor Passini**

Grupos de Trabalho OLGA
 GT Projeção **Octavio Vargas e Mateus Pitanga**
 GT Técnico **Leonardo Hinckel, Eduardo Cardoso e Uriel Dames**
 GT Cenografia **Júlia de Ohana, Thaise Cardoso e Michael Di'Martino**
 GT Figurino **Ana Clara Assunção e Joana Pacheco**
 GT Objetos de Cena **Mariana Pompeu, Grégori Eckert, Gilberto Miranda, Rossana Rússia e Bibi Dullens**

Ficha de Identificação de Olga Benário.
 Olga Benário
 Nome: Maria Prestes, nascida em 1908,
 Eva Bouwer Krüger, nascida em 12.3.1908 em B
 Pseudônimos: Operaria.
 Profissão: 12 de Fevereiro de 1908 em Munich.
 Nascida em 1 m 75 cm.
 Altura: esbelta.
 Estatura: olhos: azuis.

Vale lembrar que os rebeldes de 1935 foram os únicos
 revolucionários da história do Brasil que esperaram
 55 anos para serem anistiados.

Patrocinado por São Paulo antes da fundação da província.

SERA' RUSSA?

S. DE E. DAS RELAÇÕES EXTRADITATIVAS
 Serviço de Comunicação
 19 MAIO 1936

Preßburg den 29.4.1938.

Meine liebe Mutter, liebe Hygia!

Seit Hygia's Brief vom 26. III. bin ich ohne Nachricht von Euch. Hoffen doch seit Ihr wieder alle wieder gesund u. ich erwarte voll Sorge Euren Brief. Bitte geht doch das nächste Mal auf einige Fragen ein, die ich bereits in meinem Brief vom 12. II. befehlt. Senta-Leocadia gesellt habe mich wieder z.B. ein ärztliches Gutachten über Ihre Gesundheit sehr interessieren. Meine Kenntnisse über die Gefahr von Radikalis war auch doch zur Genüge bekannt. Sind die Berichten nun schon ganz gerade u. wie sind jetzt die Zahlen? Ich bin mir zwar vollkommen darüber klar dass ich jetzt nicht für Anita und Maria sorgen kann. Ich habe mir Ihnen nichts vorenthalten, kein Interessiert sie es u. weiter fort sind undigt Ihr dem Widerstand u. dem Verwölkern, wenn sich Hygia de. Solche liebhaber te u. Carlos u. ich, ich teilte Euch bereits mit ist, mir keine Vorwürfe sind abinie Freiheit etc. u. nicht weiter freuen kann alle Zeiten zu Ihr für mich bis zu meine neue Adre

Mein geliebter Carlos!

Endlich erhielt ich Deine lieben Zeilen vom 30.5. 14. u. 27.6. sowie vom 26.7. außerdem einen Brief von Maria vom 31.8. Langsam fange ich nun an wieder aufzuleben nach dem schweren Druck, der auf mir durch das Fehlen von Post während 3 Monaten entströmte. Deiner schönen Post entströmte Deiner schönen Post sehr wieder, aber doch sie ein bisschen sich aus. Maria schreibt u. ich bin sie besonders gl. gar Anita's an Deinen wie glücklich war Du sprichst damit sehr die vergangene möglichkeit gib kein Raum. Da Ihnen zu keu u. aufant gäte mir so viel war viel schwerer g. Ihre machen

Preßburg, 15.9.38.

Agradecimentos

In Memoriam Apolônio de Carvalho, Beatriz Riff, Leocádia Prestes, Lygia Prestes, Luiz Carlos Prestes, Maria Werneck de Castro e Renée de Carvalho

Brasil Alan Rodrigues, Alberto Cardoso, Alfons Hug, Amir Haddad, Anita Leocádia Prestes, Antônio Joaquim Werneck de Castro, Beth Carmona, Biblioteca Nacional, Carla Ramos, Carminha Góngorras, Cecac Centro Cultural Antônio Carlos Carvalho, Cinematográfica Supermovies, Clarice Fulkman, Cláudio Kahns, Delcy da Silveira, Dulce Pandolfi, Editora Perseu Abramo, Eduardo Escorel, Estúdio Nova Onda, Felipe Aker, Fernando Moraes, Francisco Leivas Otero, Gilberto Carvalho, Hugo Rodrigues, Ivan Pinheiro, Jacqueline de Araújo, Jandira Feghali, João Pedro Stédile, Joel Henrique, José Guttman, Juarez Precioso, Júnior Loro, Lacy Barca, Lauro Escorel, Lêda Bastos, Luiz Leitão, Marco Antonio V. dos Santos, Marcus Flora, Maria do Carmo Ribeiro Prestes e Família, Marly Vianna, Mônica Lima, Nelson Pereira dos Santos, Patrick Schmitt, Paulo Cavalcanti, Paulo Sérgio Pinheiro, PCB - Partido Comunista Brasileiro, Pedro Tierra, Regina Gutman, Renée de Carvalho, Rogério da Silva, Rosa Crescente, Sandra Lyra, Sérgio Kieling, Silvio Tendler, Stella Grisotti, Sydney Sanches, Teresa Freire, Thiago Willian, Toni Venturi, Tv Câmara, TVE Brasil, Vera Lúcia Menezes, Zita Carvalhos

Alemanha Bundesarchiv, cordula Hoffmann, Filmarchiv, Frau Dr. Hoffman, Frau Gruner, Frau Kirstin, Schneider, Frau Mehner Horfunk, Frau Ulrich, Galerie Olga Benario, Galip Iyitanir, Katinka Krause, Luciana Dolabella Sollero, Marina Ludemann, Moritz Ackermann, Ruth Gerdes, Stadarchiv Benburg, Tessa Pinto, Wolfgang Schmidt

À deputada Talíria Petrone e ao deputado Orlando Silva, às famílias que cederam os depoimentos, a todas e todos que marcham conosco na luta contra o fascismo e nos ajudam a viabilizar nossa utopia, e em especial à camarada Anita Leocádia Prestes.

Festival Em Boa Companhia - Termo de Fomento/FUNARTE Transfere Gov nº 934254/2022, celebrado entre o Instituto Ensaio Aberto e o Ministério da Cultura e a Fundação Nacional das Artes.

Esse espetáculo estreou em 16 de agosto de 2025 no Teatro Vianinha.

Meine
soll Dir von mir all das liebe er-
Briefe nicht schreiben will. Zum
einen, dass ich, ähnlich wie Du
meiner Schrektüre befestigt habe,
als Dauerzustand ist es doch zu
Karli, sei in aller Liebe gesegnet
von Deiner Oga

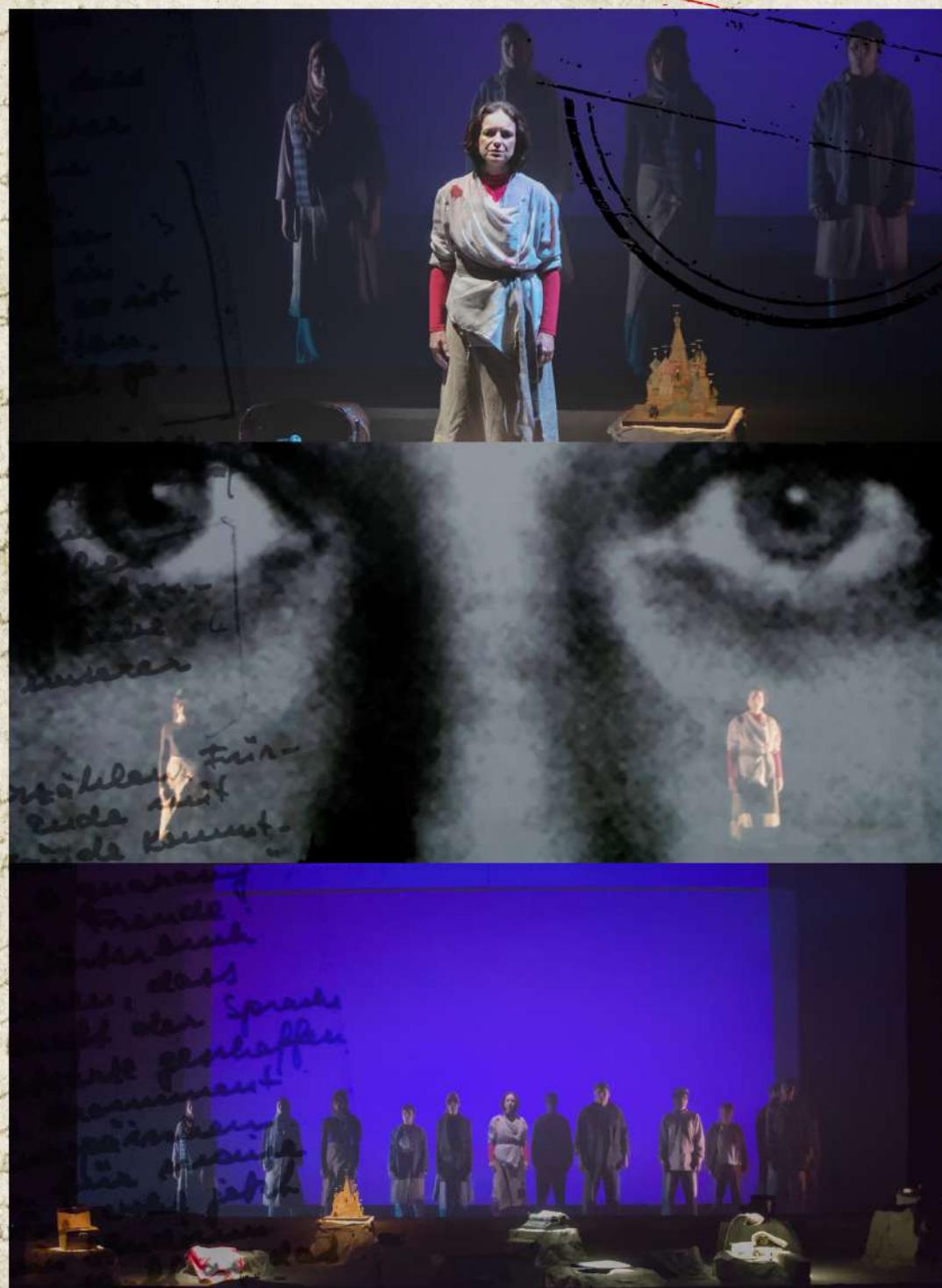


Meine
erwarb ich Deine vielen sehr
das Original eines Briefes von Carlos in
davon habe zu Sicherheit auf. Ich möchte sehr gerne seine
Handschrift wiedersehen.

Leider nur einige Zeilen für Carlos.
Kannst das bitte - und viel Freude mit von mir u.
lebst sie, mein Bild zu kennen. - Mit den besten
Wünschen für Euch alle, eurem + auch bester

eure

Oga



REALIZAÇÃO

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES
funarte 50
 ANOS

MINISTÉRIO DA
 CULTURA

GOVERNO FEDERAL
BRASIL
 UNIÃO E RECONSTRUÇÃO